



激情盛会 和谐亚洲
Thrilling Games Harmonious Asia

广州亚运会 英语读本

Guangzhou 2010 Asian
Games English Manual

第16届亚洲运动会组织委员会 编

广东省出版集团
广东人民出版社



广州亚运会英语读本

Guangzhou Asian Games
English Manual

第16届亚洲运动会组织委员会 编

广东省出版集团

广东人民出版社

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

广州亚运会英语读本/第 16 届亚洲运动会组织委员会编. —广州: 广东人民出版社, 2010. 6

ISBN 978 - 7 - 218 - 06718 - 6

I. ①广… II. ②第… III. ①英语—口语—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 062247 号

广州亚运会英语读本

第 16 届亚洲运动会组织委员会编

 版权所有 翻印必究

出 版 人: 金炳亮

责任编辑: 谢海宁 周米亚

整体设计: 广州点线面品牌设计顾问有限公司

封面设计: 张竹媛

责任技编: 周 杰 黎碧霞

出版发行: 广东人民出版社

地 址: 广州市大沙头四马路 10 号 (邮政编码: 510102)

经 销: 广东省出版集团图书发行有限公司 (www. gdpgfx. com)

印 刷: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

书 号: ISBN 978 - 7 - 218 - 06718 - 6

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 16. 75

插 页: 2

字 数: 310 千字

版 次: 2010 年 6 月第 1 版 2010 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 46. 50 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社 (020 - 83795749) 联系调换。

售书热线: (020) 83790604 83791487 邮 购: (020) 89667808

网 址: <http://www. gdpph. com>

《广州亚运会英语读本》编审委员会

主 任：许瑞生

副 主 任：叶细权 田新德 古石阳 刘江南

编 委：李志昌 王卫国 张刘琳 李海洲

主 编：李志昌

执行主编：李海洲

撰 稿：Rick Stephen May（美国） 于 宁

录音编辑：Rick Stephen May（美国）

审 稿：刘 锋 唐 思 谢海宁 周米亚



前言

2010 年广州亚运会，既是广州在世界舞台上展示自身魅力和风采的难得机遇，也是广州人民向亚洲及世界人民传递美好感情，促进国际间的尊重和友谊的契机。

广州亚运会作为综合性的国际体育大赛，不仅仅要求大会工作人员、服务人员应该具备与外宾沟通和交流的能力，而且希望广大市民积极参与“迎亚运全民学英语”活动。为了快速有效地掌握基本的英语交际能力，特别是与亚运有关的实用英语，第 16 届亚洲运动会组织委员会根据广州亚运会英语培训系统编写了《广州亚运会英语读本》。本书为中英双语版本，选取了广州亚运会期间最常见的场景和对话，精选实用对话、常用词汇、练习测试，内容涵盖了与亚运有关的问候、介绍、邀请、问路、用餐、购物、看病、紧急服务等话语情境。配备 MP3 音频光盘，以便于读者学习和训练。

编 者
2010 年 3 月



目录

Unit 1	Apologies	1
Unit 2	Congratulations	6
Unit 3	Dining	11
Unit 4	Emergency	18
Unit 5	Goodbye	24
Unit 6	Greeting	30
Unit 7	Hobbies and Interests	35
Unit 8	Introduction	41
Unit 9	Invitations	47
Unit 10	Location and Directions	52
Unit 11	Professions	58
Unit 12	Requests and Thanks	64
Unit 13	Shopping	71
Unit 14	Suggestions	78
Unit 15	Time and Date	84
Unit 16	Weather	90
Unit 17	Accommodation Service	96
Unit 18	Asian Games News Service	105
Unit 19	Reception Service	116
Unit 20	Call Centre	123

Unit 21	Catering	131
Unit 22	Games Security	137
Unit 23	Healthcare and Medical Services	146
Unit 24	Media Support Service	162
Unit 25	Sports Presentation	175
Unit 26	Ticketing	182
Unit 27	Torch Relay	190
Unit 28	Transportation	205
Unit 29	Uniforms	212
Unit 30	Venue Accreditation	222
Unit 31	Venue Media Centre and Main Press Centre	231
附录：亚运词汇汇总		240

Unit 1 Apologies

Introduction Sometimes you're too busy to have lunch with your foreign colleague, but how can you express that?

In this lesson you'll learn how to apologize and say "no thank you" to your English speaking friends.



001

Dialog 1

Setting Fang Min and her Qatari colleague Samir are at their workplace (maybe venue office) and they are walking toward each other.

They are both carrying some papers or boxes or something. They don't see each other.

A: Fang Min B: Samir

A: (she doesn't realize it's her colleague and friend Samir) Excuse me.

(她没认出来这是她的同事 Samir) 不好意思。

B: (he doesn't realize it's his colleague and friend Fang Min) Pardon me.

(Samir and Fang Min look at each other and recognize each other and then say...)

B: Fang Min!

A: Hi, Samir. I'm sorry to bump into you.

B: Don't worry about it. It was my fault. Nice to see you again.

A: Thank you. Nice to see you again. (Fang and Samir pick up their papers)

B: Fang Min, my friends and I want to eat lunch together. We want to go to a restaurant. Do you want to join us?

A: Thank you, Samir. I'm afraid I don't have time today.

B: What a pity! Are you busy?

A: Yes, I'm very busy. I'm sorry.

B: That's OK.

A: Thank you for understanding.

B: No worries. Let's have lunch together next week.

A: That's fine. Is next Monday OK?

B: Sorry, next Monday I have business in Shanghai.

A: Is next Tuesday OK?

B: Next Tuesday is fine.

A: Good. See you for lunch next Tuesday.

B: OK. See you later, Min.

A: Have a good day, Samir.

(他不知道是他的同事 Fang Min) 不好意思。

(Samir 和 Fang Min 认出对方, 然后说……)

Fang Min!

你好, Samir。不好意思撞到你了。

没事。那是我不好。非常高兴能再见到你。

谢谢。非常高兴再见到你。

(他们俩捡起之前掉在地上的纸)

Fang Min, 我和我的朋友想一起去吃午餐。我们打算去餐馆。你一起来吗?

谢谢, Samir。恐怕今天我没有时间。

真是可惜! 你现在忙吗?

是的, 我很忙。不好意思。

没关系。

谢谢你的理解。

没问题。我们下周一一起去吃午饭吧。

好的。下个星期一可以吗?

不好意思, 下周一我在上海出差。

下周二可以吗?

下周二可以。

好的。那么下周二一起去吃午饭吧。

好的。再见, Min。

祝你愉快, Samir。

Vocabulary Practice

Unscramble words to make sentences

1. accident was an It .

2. didn't do I it purpose on .

3. afraid I I'm can't .

4. next See for lunch you Tuesday .

5. Samir Have day, good a .

Write words to complete sentences

003

1. Hi, Samir. I'm _____ to _____ into you.
2. Don't _____ about it. It was my _____.
3. Thank you, Samir. I'm _____ I don't _____ time today.
4. What a _____. Are you very _____?
5. _____, Monday I have _____ in Shanghai.

Multiple Choice

Listen to the sentence, then choose response

1. Hi, Samir. I'm sorry to bump into you.
A) Don't worry about it. It was my fault.
B) Don't worry about it. It was your fault.
C) Good.
D) Sorry, I am busy.
2. Fang Min, my friends and I want to eat lunch together. We want to go to a restau-

rant. Do you want to join us?

A) Thank you, Fang. I'm afraid I don't have time today.

B) Thank you, Samir. I'm afraid I don't have time today.

C) Sorry, she is busy.

D) What a pity.

3. Yes, I'm very busy. I'm sorry.

A) That's not OK.

B) Sorry, they are busy.

C) That's OK.

D) Next Tuesday is fine.

4. That's fine. Is next Monday OK?

A) Sorry, you are so busy.

B) Have a good day, Samir.

C) Sorry, Monday I have business in Shanghai.

D) Sorry, next Monday I have business in Shanghai.

5. Is next Tuesday OK?

A) What a pity.

B) Next Tuesday is fine.

C) Sorry, he is busy.

D) Next Thursday is fine.

004

Fill in the blank

Hi, Samir. I'm 1 to 2 into you.

Don't 3 about it. It was my 4.

Thank you, Samir. I'm 5 I don't 6 time today.

What a 7. Are you very 8?

9, next Monday I have 10 in Shanghai.

1. A) hungry

B) happy

C) afraid

D) sorry

2. A) jump

B) dance

C) bump

D) fault

3. A) mistake

B) worry

C) excuse

D) pardon

4. A) disturb

B) fault

C) afraid

D) sorry

5. A) afraid

B) fear

C) sad

D) worry

6. A) do

B) love

C) have

D) make

7. A) pity

B) understanding

C) fault

D) pardon

8. A) pity

B) understanding

C) busy

D) problem

9. A) Worry B) Scary C) Sunny D) Sorry
 10. A) Tuesday B) important C) excuse D) business

Spelling

Listen to word then spell that word

1. ____ istake 2. ____ roblem 3. ____ orry
 4. ____ orry 5. ____ orgive

Listen to the spelling of a word, then write what you hear

1. _____
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____

005

参考答案:

Unscramble words to make sentences

1. It was an accident. 2. I didn't do it on purpose. 3. I'm afraid I can't.
 4. See you for lunch next Tuesday. 5. Have a good day, Samir.

Write words to complete sentences

1. sorry, bump 2. worry, fault 3. afraid, have 4. pity, busy
 5. Sorry, business

Listen to the sentence, then choose response

1 - 5 ABCDB

Fill in the blank

1 - 10 DCBBACACDD

Listen to word then spell that word

1. (m) 2. (p) 3. (w) 4. (s) 5. (f)

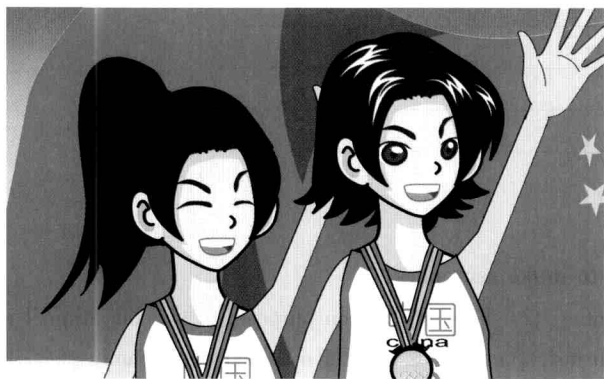
Listen to the spelling of a word, then write what you hear

1. Bahrain 2. Cambodia 3. Cycling 4. Rugby
 5. 1 - 3 - 5 - 6 - 6 - 1 - 5 - 3 - 1 - 6 - 3

Unit 2 Congratulations

Introduction The Asian Games competitions promote international respect, friendship, goodwill and peace through sports.

In this lesson, you'll learn how to recognize and applaud the accomplishments of your competitors.



006

Dialog 1

Setting Chinese and foreigner at random place talking about sport results.

A: Korean B: Chinese

B: Hi, Kim. Did you see the competition this morning?

Kim, 你好。你看了今天早上的比赛吗?

A: Yes, I did. The competition was great!

是的, 我看了。比赛很棒!

B: The team from your country won the match.

A: Yes, I'm proud of my home team.

B: Congratulations on the Gold Medal.

A: Thanks. It's a dream come true. The competing team was very good. Too bad they didn't win.

B: The competing team won a silver medal. That's a great success.

A: Yes, you're right. I saw the team from China compete this afternoon. In the women's final event, the athlete from China did very well.

B: She was lucky. The athlete from your country was very good.

A: You're modest. Who won?

B: The athlete from China won. She broke a record.

A: Congratulations! Another gold medal for China!

B: Thanks. The athlete from China did her best.

A: In that event, the team from my country didn't get a medal. What a pity.

B: The team from your country did very well. Playing the game is more important than winning the game.

A: That's true. Win or lose, I support my team.

B: That's the spirit!

你们国家的队伍赢了。

是的，我为他们感到自豪。

祝贺他们获得了金牌。

谢谢。梦想终于成真了。竞争对手其实很棒。可惜他们输了。

他们得了银牌。那是很大的胜利了。

是的，你说得对。我看了中国队今天下午的比赛。在女子决赛中，中国运动员的表现很出色。

她运气不错。你们国家的运动员很棒。

你真谦虚啊。谁赢了？

中国的运动员赢了。她破了纪录。

恭喜！中国又添一枚金牌了！

谢谢。中国运动员尽最大的努力了。

在那个比赛中，我们国家的队伍没有拿到奖牌。真是可惜。

你们国家的队伍表现很好。比赛的过程比获奖更重要。

对。无论输赢，我都支持我的队伍。

那才是亚运会的精神！

Vocabulary Practice

Unscramble words to make sentences

1. The great competition was !

2. come dream It's a true .

3. was The from your very athlete good country .

4. gold China medal Another for !

5. spirit That's the !

008 Write words to complete sentences

1. Congratulations _____ Gold Medal.

3. The competing team was very _____. Too _____ they didn't win.

3. I _____ the team from China compete today. In the women's final event, the athlete from china _____ very well.

4. The _____ from China won. She broke a _____.

5. _____ the game is more important than _____ the game.

Multiple Choice

Listen to the sentence, then choose response

1. Hi, Kim. Did you see the competition this morning?

A) Yes, I did.

B) You're modest.

C) Congratulations on your new home.

D) No, I did.

2. Congratulations on the Gold Medal.

A) Congratulations on another sale.

B) Thanks. It's a dream come true.

C) No, thanks. It's not a dream come true. D) Yes, you're right.

3. In the women's final event, the athlete from China did very well.

A) She was unlucky.

B) Yes, I did.

C) She was lucky.

D) Congratulations on your promotion.

4. The athlete from China won. She broke a record.

A) Concentration!

B) Congratulations on your new baby.

C) Hi, Kim.

D) Congratulations!

5. In that event, the team from my country didn't get a medal. What a pity.

A) Congratulations on your new job.

B) The team from your country did very well. Playing the game is more important than winning the game.

C) Your country's team won the match.

D) The team from your country did very well. Winning is the most important thing.

Fill in the blank

Congratulations 1 2 Gold Medal.

The competing team was very 3. Too 4 they didn't win.

I 5 the team from China compete today. In the women's final event, the athlete from china 6 very well.

The 7 from China won. She broke a 8.

9 the game is more important than 10 the game.

1. A) in

B) on

C) off

D) out

2. A) you

B) no

C) my

D) the

3. A) talent

B) skill

C) luck

D) good

4. A) bad

B) messy

C) ugly

D) dirty

5. A) sea

B) sew

C) saw

D) sees

6. A) did

B) did not

C) do

D) done

7. A) success

B) medal

C) victory

D) athlete

8. A) event

B) record

C) champion

D) competition

9. A) Congratulating

B) Ranking

C) Playing

D) Breaking

10. A) willing

B) winning

C) whining

D) winner

Spelling

Listen to word then spell that word

- | | | |
|---------------|--------------|----------------|
| 1. ____ ood | 2. ____ reat | 3. ____ ompete |
| 4. ____ inner | 5. ____ kill | |

Listen to the spelling of a word, then write what you hear

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

010

参考答案:

Unscramble words to make sentences

1. The competition was great!
2. It's a dream come true.
3. The athlete from your country was very good.
4. Another gold medal for China!
5. That's the spirit!

Write words to complete sentences

1. on, the
2. good, bad
3. watched, did
4. athlete, record
5. Playing, winning

Listen to the sentence, then choose response

- 1 - 5 ABCDB

Fill in the blank

- 1 - 10 BDDACADBCB

Listen to word then spell that word

1. (g) 2. (g) 3. (c) 4. (w) 5. (s)

Listen to the spelling of a word, then write what you hear

1. Pakistan
2. Syria
3. Boxing
4. Wrestling
5. 1 - 3 - 8 - 2 - 2 - 4 - 3 - 9 - 1 - 9 - 2